



Distr.: General  
3 March 2014  
Chinese  
Original: French

### 2014年3月1日卢森堡常驻联合国代表给秘书长的信

谨通知你，卢森堡打算在担任安全理事会主席期间于2014年3月7日举办关于儿童与武装冲突问题的公开辩论。公开辩论的目的将是鼓励各方思考以何种方式在全面落实“儿童与武装冲突”议程方面取得进展。

为了指导这次公开辩论，卢森堡拟订了所附构想说明(见附件)。请将本信及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

西尔维·卢卡(签名)



## 2014年3月1日卢森堡常驻联合国代表给秘书长的信的附件

[原件：英文和法文]

### 构想说明

### 安全理事会关于儿童与武装冲突问题的公开辩论力求全面落实议程

[2014年3月7日]

卢森堡在担任安全理事会主席期间，将于2014年3月7日举办一次关于儿童与武装冲突问题的公开辩论。公开辩论的目的将是鼓励各方思考以何种方式在全面落实“儿童与武装冲突”议程方面取得进展。预计会上将就此问题通过一项新决议。

### 背景

第1261(1999)号决议是具体专门针对儿童与武装冲突问题的第一项决议。该决议通过至今已经15年。自那时以来，这个专题已有很大发展，一个框架已逐步形成，帮助数以千计的儿童摆脱了武装部队和武装团体。虽然该议程最初重点关注的是“儿童兵”现象，但考虑到冲突对儿童的广泛影响以及各种侵害儿童的行为，议程已经过逐步调整。安全理事会在第1612(2005)号决议中列出六类侵害行为，这六类严重侵害行为作为侵害儿童的证据。同时，安理会在该决议中注意到监测和报告机制的设立。该机制与儿童保护顾问一起，在联合国框架内能发挥中心作用。该机制负责收集并及时提供关于武装冲突中六类严重侵害儿童行为的客观、准确、可靠的信息。

这些信息对于安全理事会及其儿童与武装冲突问题工作组的工作至关重要，以确保尊重关于儿童保护的国际规范，追究当事方的责任，制止侵害儿童行为，防止这种行为再度发生。在这方面，有时限的具体行动计划是独特的工具。秘书长关于儿童与武装冲突问题的年度报告附件所列的冲突当事方必须与联合国合作，毫不拖延地订立并实施这样的行动计划。迄今，各武装部队和团体与联合国已经签署了18个行动计划。

经过各国政府、联合国、整个国际社会和民间社会的共同努力，实地工作已经取得不可否认的成果。尽管如此，成千成万的儿童还是被征召入伍，被杀害或致残，遭受性虐待，或在学校和医院受到攻击时被剥夺受教育权利和接受医疗的权利。随着冲突的爆发，新的当事方被列于秘书长报告的附件。此外，列于秘书长关于儿童与武装冲突问题的年度报告附件的52个当事方中有28个在名单上已至少有5年时间，符合惯犯定义。

### 力求全面落实议程

相关国家结束并防止侵害儿童行为的政治意愿仍然是有效行动的先决条件。

然而，仅仅有政治意愿是不够的。为了保护受武装冲突影响的儿童，必须具备与满足实地需求相称的人力、财政和技术能力。因此，能力建设，包括打击有罪不罚行为的能力建设，对于有效执行儿童保护措施十分重要。同时必须调动充足的资源，以可持续的方式及时为行动计划和相关监测措施的实施提供经费。

政府部队征召利用儿童的黑暗的一章可以完结，也必须完结。今天，这个目标似乎可以达到。的确，相关国家政府已明确显示出保护儿童的政治意愿。这一势头必须加以推动，不仅事关当事方，而且事关国际社会，力求全面落实“儿童与武装冲突”议程，开展从预防到重返社会的工作。负责儿童与武装冲突问题秘书长特别代表和联合国儿童基金会(儿基会)为了在 2016 年前结束并防止政府武装部队在冲突中征召和使用儿童的做法开展了“儿童不是士兵”的运动，以支持这一势头。这场运动有助于动员国际社会协助相关国家政府努力遵守国际义务。同时，我们决不能忘记，必须动员起来，结束武装团体征召和使用儿童的做法。

为了防止儿童被征召入伍，可设想采取一系列预防措施，包括订立包含保护儿童的规定的法律框架，在征召程序中建立年龄核查机制等。出生登记和颁发生证也是有效的预防措施。同时，在安全和司法部门改革的框架内，发展调查和起诉能力以及在赦免法中将侵害儿童者排除在外，无疑将具有遏制效果，有助于结束这些犯罪行为的有罪不罚现象。联合国支持各国的努力，应确保在冲突后恢复重建的计划、方案和战略中优先重视受武装冲突影响的儿童的问题。

实地负责保护儿童的人员的培训和能力建设至关重要。在维持和平行动的框架内，蓝盔经常最先接触受武装冲突影响的儿童。这些儿童的命运在很大程度上取决于维和人员正确处理局势的能力。因此，维和人员在部署前及在执行任务期间均必须接受具体行动培训，使他们能够处理这种局势，并作出正确的决定。

儿童保护顾问在维持和平行动、建设和平任务和特别政治任务中也能发挥中心作用。这些顾问的部署必须以一致方式进行，各个特派团的儿童保护能力必须得到加强。

区域和次区域组织和安排能为增进和保护儿童利益的工作作出很有价值的贡献。这方面的贡献值得进一步探讨和强化。

### **新挑战**

在世界各地许多受冲突影响的国家，国家武装部队或武装团体将学校用于军事目的，对儿童及其受教育的权利造成负面影响。学校如果变成军营、拘留中心、军事训练营、武器库或军事行动基地，就成了合理的军事目标，使学生陷于严重危险之中。无论如何，将学校用于军事目的的做法剥夺了儿童受教育的合法权利。这个问题经常被低估，因为这本身并没有违反国际人道主义法。但这是一个重大的挑战，应予以审议。

## 审议的问题

在公开辩论中，会员国应邀审议下列并非详尽的问题单：

- 相关会员国要加强其保护儿童的能力，如何才能得到最好的支持？
- 儿基会和负责儿童与武装冲突问题秘书长特别代表的“儿童不是士兵”运动如何才能得到最好的支持？
- 如何能以既灵活又可预测的方式为行动计划筹措经费？
- 区域和次区域组织和安排在落实“儿童与武装冲突”议程的工作中能发挥何种补充作用？
- 在国家层面采取的保护学校基础设施的哪些措施可作为榜样和最佳做法供其他地方效仿？
- 如何才能打击有罪不罚现象并将严重侵害儿童者绳之以法？

## 参与和通报人

公开辩论为部长级，由卢森堡外交和欧洲事务大臣让·阿瑟伯恩主持。秘书长、负责儿童与武装冲突问题秘书长特别代表和儿基会执行主任以及曾经被绑架、被迫作为儿童兵在塞拉利昂参加反叛部队作战的 Alhaji Babah Sawaneh 先生将向理事会成员介绍情况。会议将对非安理会成员开放。

---